

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2009 Nr. 67

A. TITEL

*Verdrag van Rotterdam inzake de procedure met betrekking tot
voorafgaande geïnformeerde toestemming ten aanzien van bepaalde
gevaarlijke chemische stoffen en pesticiden in de internationale
handel;
(met Bijlagen)
Rotterdam, 10 september 1998*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Verdrag, met Bijlagen, zijn geplaatst in *Trb.* 1999, 30.

Voor een correctie van de Engelse tekst van het Verdrag zie *Trb.* 2007, 197.

Voor de Engelse tekst van de besluiten RC-1/3 en RC-1/11 van 24 september 2004 van de Conferentie van de Partijen tot wijziging van Bijlage III bij het Verdrag, respectievelijk tot vaststelling van een nieuwe Bijlage VI bij het Verdrag, zie *Trb.* 2007, 197.

Bij besluit RC-4/5 van 31 oktober 2008 heeft de Conferentie van de Partijen wijzigingen van Bijlage III aangenomen. De Engelse tekst¹⁾ van deze wijzigingen luidt als volgt:

**RC-4/5: Inclusion of tributyltin compounds in Annex III
of the Convention**

The Conference of the Parties,

¹⁾ De Arabische, de Chinese, de Franse, de Russische en de Spaanse tekst zijn niet afgedrukt.

Noting with appreciation the work of the Chemical Review Committee,

Having considered the recommendation of the Chemical Review Committee to make tributyltin compounds subject to the prior informed consent procedure and accordingly to list them in Annex III of the Rotterdam Convention,

Satisfied that all the requirements for listing in Annex III of the Rotterdam Convention have been met with respect to tributyltin compounds,

1. *Decides* to amend Annex III of the Rotterdam Convention to list the following chemicals in the three columns after the entry for "Toxaphene":

Chemical	Relevant CAS number(s)	Category
All tributyltin compounds including:		Pesticide
Tributyltin oxide	CAS 56-35-9	
Tributyltin fluoride	CAS 1983-10-4	
Tributyltin methacrylate	CAS 2155-70-6	
Tributyltin benzoate	CAS 4342-36-3	
Tributyltin chloride	CAS 1461-22-9	
Tributyltin linoleate	CAS 24124-25-2	
Tributyltin naphthenate	CAS 85409-17-2	

2. *Decides* that this amendment shall enter into force for all Parties on 1 February 2009.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1999, 202, *Trb.* 2007, 197 en *Trb.* 2008, 43.

De vertaling van het op 31 oktober 2008 genomen besluit RC-4/5 van de Conferentie van de Partijen tot wijziging van Bijlage III luidt als volgt:

RC-4/5: Opname van tributyltinverbindingen in Bijlage III bij het Verdrag

De Conferentie van de Partijen,

Met waardering kennismemend van het werk van de Commissie ter beoordeling van chemische stoffen,

Na bestudering van de aanbeveling van de Commissie ter beoordeling van chemische stoffen om de procedure met betrekking tot voorafgaande geïnformeerde toestemming op tributyltinverbindingen van toepassing te verklaren en deze verbindingen aldus op te nemen in Bijlage III bij het Verdrag van Rotterdam,

Zich ervan vergewist hebbend dat met betrekking tot tributyltinverbindingen aan alle vereisten voor opname in Bijlage III bij het Verdrag van Rotterdam is voldaan,

1. *Besluit* tot wijziging van Bijlage III bij het Verdrag van Rotterdam teneinde de onderstaande chemische stoffen op te nemen in de drie kolommen na de vermelding voor „Toxafeen”:

Chemische stof	Betreffend(e) CAS-nummer(s)	Categorie
Alle tributyltinverbindingen waaronder:		Pesticide
Tributyltinoxide	CAS 56-35-9	
Tributyltinfluoride	CAS 1983-10-4	
Tributyltinmethacrylaat	CAS 2155-70-6	
Tributyltinbenzoaat	CAS 4342-36-3	
Tributyltinchloride	CAS 1461-22-9	
Tributyltinlinoleaat	CAS 24124-25-2	
Tributyltinnaftenaat	CAS 85409-17-2	

2. *Besluit* dat deze wijziging voor alle Partijen in werking zal treden op 1 februari 2009.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 2004, 9 en *Trb.* 2007, 197.

De in rubriek B hierboven afgedrukte wijzigingen van 31 oktober 2008 van Bijlage III behoeven ingevolge artikel 7, onderdeel f, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen niet de goedkeuring van de Staten-Generaal.

E. PARTIJGEGEVENS

Zie rubriek E van *Trb.* 1999, 30 en rubriek F van *Trb.* 2004, 9.

Partij	Onder-tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg-ging	Buiten werking
Angola	11-09-98					
Argentinië	11-09-98	11-06-04	R	09-09-04		
Armenië	11-09-98	26-11-03	R	24-02-04		
Australië	06-07-99	20-05-04	R	18-08-04		
Barbados	11-09-98					
België	11-09-98	23-10-02	R	24-02-04		
Belize		20-04-05	T	19-07-05		
Benin	11-09-98	05-01-04	R	04-04-04		
Bolivia		18-12-03	T	17-03-04		
Bosnië en Herze-govina		19-03-07	T	17-06-07		
Botswana		05-02-08	T	05-05-08		
Brazilië	11-09-98	16-06-04	R	14-09-04		
Bulgarije		25-07-00	T	24-02-04		
Burkina Faso	11-09-98	11-11-02	R	24-02-04		
Burundi		23-09-04	T	22-12-04		
Canada		26-08-02	T	24-02-04		
Chili	11-09-98	20-01-05	R	20-04-05		
China	24-08-99	22-03-05	R	20-06-05		
Colombia	11-09-98	03-12-08	R	03-03-09		
Congo, Demo-cratische Repu-bliek	11-09-98	23-03-05	R	21-06-05		
Congo, Repu-bliek	11-09-98	13-07-06	R	11-10-06		
Cook-eilanden		29-06-04	T	27-09-04		
Costa Rica	17-08-99					

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Cuba	11-09-98	22-02-08	R	22-05-08		
Cyprus	11-09-98	17-12-04	R	17-03-05		
Denemarken	11-09-98	15-01-04	R	14-04-04		
Djibouti		10-11-04	T	08-02-05		
Dominica		30-12-05	T	30-03-06		
Dominicaanse Republiek, de		24-03-06	T	22-06-06		
Duitsland	11-09-98	11-01-01	R	24-02-04		
Ecuador	11-09-98	04-05-04	R	02-08-04		
EG (Europese Gemeenschap)	11-09-98	20-12-02	R	24-02-04		
El Salvador	16-02-99	08-09-99	R	24-02-04		
Equatoriaal Gui- nee		07-02-03	T	24-02-04		
Eritrea		10-03-05	T	08-06-05		
Estland		13-06-06	T	11-09-06		
Ethiopië		09-01-03	T	24-02-04		
Filippijnen, de	11-09-98	31-07-06	R	29-10-06		
Finland	11-09-98	04-06-04	R	02-09-04		
Frankrijk	11-09-98	17-02-04	R	17-05-04		
Gabon		18-12-03	T	17-03-04		
Gambia		26-02-02	T	24-02-04		
Georgië		27-02-07	T	28-05-07		
Ghana	11-09-98	30-05-03	R	24-02-04		
Griekenland	11-09-98	23-12-03	R	22-03-04		
Guinee		07-09-00	T	24-02-04		
Guinee-Bissau	10-09-99	12-06-08	R	10-09-08		
Guyana		25-06-07	T	23-09-07		
Hongarije	10-09-99	31-10-00	R	24-02-04		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Ierland		10-06-05	T	08-09-05		
India		24-05-05	T	22-08-05		
Indonesië	11-09-98					
Iran	17-02-99	26-08-04	R	24-11-04		
Israël	20-05-99					
Italië	11-09-98	27-08-02	R	24-02-04		
Ivoorkust	11-09-98	20-01-04	R	19-04-04		
Jamaica		20-08-02	T	24-02-04		
Japan	31-08-99	15-06-04	R	13-09-04		
Jemen		04-02-06	T	05-05-06		
Jordanië		22-07-02	T	24-02-04		
Kaapverdië		01-03-06	T	30-05-06		
Kameroen	11-09-98	20-05-02	R	24-02-04		
Kazachstan		01-11-07	T	30-01-08		
Kenia	11-09-98	03-02-05	R	04-05-05		
Koeweit	11-09-98	12-05-06	R	10-08-06		
Kroatië		16-11-07	T	14-02-08		
Kyrgyzstan	11-08-99	25-05-00	R	24-02-04		
Lesotho		30-05-08	T	28-08-08		
Letland		23-04-03	T	24-02-04		
Libanon		13-11-06	T	11-02-07		
Liberia		22-09-04	T	21-12-04		
Libië		09-07-02	T	24-02-04		
Liechtenstein		18-06-04	T	16-09-04		
Litouwen		17-03-04	T	15-06-04		
Luxemburg	11-09-98	28-08-02	R	24-02-04		
Madagaskar	08-12-98	22-09-04	R	21-12-04		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Maldiven, de		17-10-06	T	15-01-07		
Maleisië		04-09-02	T	24-02-04		
Mali	11-09-98	05-06-03	R	24-02-04		
Marshall- eilanden, de		27-01-03	T	24-02-04		
Mauritanië	01-09-99	22-07-05	R	20-10-05		
Mauritius		05-08-05	T	03-11-05		
Mexico		04-05-05	T	02-08-05		
Moldavië		27-01-05	T	27-04-05		
Mongolië	11-09-98	08-03-01	R	24-02-04		
Namibië	11-09-98	24-06-05	R	22-09-05		
Nederlanden, het Koninkrijk der – Nederland – Ned. Antillen – Aruba	11-09-98	20-04-00 – –	R	24-02-04 – –		
Nepal		09-02-07	T	10-05-07		
Nicaragua		19-09-08	T	18-12-08		
Nieuw-Zeeland	11-09-98	23-09-03	R	24-02-04		
Niger		16-02-06	T	17-05-06		
Nigeria		28-06-01	T	24-02-04		
Noord-Korea		06-02-04	T	06-05-04		
Noorwegen	11-09-98	25-10-01	R	24-02-04		
Oekraïne		06-12-02	T	24-02-04		
Oman		31-01-00	T	24-02-04		
Oostenrijk	11-09-98	27-08-02	R	24-02-04		
Pakistan	09-09-99	14-07-05	R	12-10-05		
Panama	11-09-98	18-08-00	R	24-02-04		
Paraguay	11-09-98	18-08-03	R	24-02-04		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Peru	11-09-98	14-09-05	R	13-12-05		
Polen		14-09-05	T	13-12-05		
Portugal	11-09-98	16-02-05	R	17-05-05		
Qatar		10-12-04	T	10-03-05		
Roemenië		02-09-03	T	24-02-04		
Rwanda		07-01-04	T	06-04-04		
Samoa		30-05-02	T	24-02-04		
Saudi-Arabië		07-09-00	T	24-02-04		
Senegal	11-09-98	20-07-01	R	24-02-04		
Seychellen, de	11-09-98					
Singapore		24-05-05	T	22-08-05		
Sint Lucia	25-01-99					
Slovenië	11-09-98	17-11-99	R	24-02-04		
Slowakije		26-01-07	T	26-04-07		
Soedan		17-02-05	T	18-05-05		
Spanje	11-09-98	02-03-04	R	31-05-04		
Sri Lanka		19-01-06	T	19-04-06		
Suriname		30-05-00	T	24-02-04		
Syrië	11-09-98	24-09-03	R	24-02-04		
Tadzjikistan	28-09-98					
Tanzania	11-09-98	26-08-02	R	24-02-04		
Thailand		19-02-02	T	24-02-04		
Togo	09-09-99	23-06-04	R	21-09-04		
Tsjaad	11-09-98	10-03-04	R	08-06-04		
Tsjechië	22-06-99	12-06-00	R	24-02-04		
Tunesië	11-09-98					
Turkije	11-09-98					

Partij	Ondertekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzegging	Buiten werking
Uganda		18-08-08	T	16-11-08		
Uruguay	11-09-98	04-03-03	R	24-02-04		
Venezuela		19-04-05	T	18-07-05		
Verenigd Koninkrijk, het	11-09-98	17-06-04	R	15-09-04		
Verenigde Arabische Emiraten, de		10-09-02	T	24-02-04		
Verenigde Staten van Amerika, de	11-09-98					
Vietnam		07-05-07	T	05-08-07		
Zuid-Afrika		04-09-02	T	24-02-04		
Zuid-Korea	07-09-99	11-08-03	R	24-02-04		
Zweden	11-09-98	10-10-03	R	24-02-04		
Zwitserland	11-09-98	10-01-02	R	24-02-04		
* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R= Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend						

Uitbreidingen

China

Uitgebreid tot	In werking	Buiten werking
Hong Kong SAR	26-08-2008	
Macau SAR	20-06-2005	

Verklaringen, voorbehouden en bezwaren

Botswana, 5 februari 2008

[Pursuant to] paragraph 2 of Article 20, the Government of the Republic of Botswana declares that, with respect to any dispute concerning the interpretation or application of the Convention, it recognises both means of dispute settlement set out in this provision, as compulsory in relation to any Party accepting the same obligation under the Convention. This

Declaration shall remain valid for the period that the Government of the Republic of Botswana is a party to the Convention.

EG (Europese Gemeenschap), 20 december 2002

The European Community declares that, in accordance with the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 175(1) thereof, it is competent to enter into international agreements, and to implement the obligations resulting therefrom, which contribute to the pursuit of the following objectives:

Preserving, Protecting and improving the quality of the environment;
protecting human health;
prudent and rational utilisation of natural resources;
promoting measures at international level to deal with regional or world-wide environmental problems.

Moreover, the European Community declares that it has already adopted legal instruments, including a Regulation of the European Parliament and the Council concerning the export and import of dangerous chemicals, binding on its Member States, covering matters governed by this Convention, and will submit and update, as appropriate, a list of those legal instruments to the Secretariat of the Convention.

The European Community is responsible for the performance of those obligations resulting from the Convention which are covered by Community law in force.

The exercise of Community competence is, by its nature, subject to continuous development.

Estland, 13 juni 2006

With respect to any dispute concerning the interpretation or application of this Convention, the Republic of Estonia recognizes both of the means of dispute settlement stated in Article 20, paragraph 2 as compulsory in relation to any Party accepting the same obligation.

Moldavië, 27 januari 2005

According to article 20 of the Convention, the Republic of Moldova declares that [it] accepts both means of dispute settlement, mentioned in paragraph 2 of the article, as compulsory in relation to any Party accepting the same obligation.

Nieuw-Zeeland, 23 september 2003

With the following territorial exclusion: “.....consistent with the constitutional status of Tokelau and taking into account the commitment of the Government of New Zealand to the development of self-government for Tokelau through an act of self-determination under the Charter of the United Nations, this ratification shall not extend to Tokelau unless and until a Declaration to this effect is lodged by the Government of New Zealand with the Depositary on the basis of appropriate consultation with that territory.”

Noorwegen, 25 oktober 2001

In accordance with article 20 (2), [Norway declares that], with respect to any dispute concerning the interpretation or application of the Convention, it recognizes (b) Submission of the dispute to the International Court of Justice.

Oostenrijk, 27 augustus 2002

The Republic of Austria declares in accordance with Article 20 (2) of the Convention that it accepts both of the means of dispute settlement mentioned in Paragraph 2 as compulsory in relation to any party accepting an obligation concerning one or both of these means of dispute.

Syrië, 24 september 2003

The Government of the Syrian Arab Republic has reviewed the Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent Procedure for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade, which was signed in 1998. Having given it thorough consideration:

It declares that it has already ratified the above-mentioned Convention by virtue of legislative decree No. 35 of 13 July 2003, and that it will fully comply with and respect all its provisions, while confirming that the ratification of this Convention by the Syrian Arab Republic does not in any way constitute a recognition of Israel, and that the provisions of the Convention do not imply that the Syrian Arab Republic has to deal with that State.

Bezwaar door Israël, 13 januari 2004

The Government of the State of Israel has noted that the instrument of ratification of the Syrian Arab Republic to the above-mentioned Convention contains a declaration with respect to the State of Israel. The Government of the State of Israel considers that such declaration, which is explicitly of a political nature, is incompatible with the purposes and objectives of the Convention. The Government of the State of Israel therefore objects to the aforesaid declaration made by the Syrian Arab Republic.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 2004, 9, *Trb.* 2007, 197 en *Trb.* 2008, 43.

De in rubriek B hierboven afgedrukte wijzigingen van 31 oktober 2008 van Bijlage III zijn ingevolge artikel 22, vijfde lid, onderdeel c, van het Verdrag op 1 februari 2009 in werking getreden.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, gelden de wijzigingen alleen voor Nederland.

J. VERWIJZINGEN

Zie *Trb.* 1999, 30, *Trb.* 2004, 9, *Trb.* 2007, 197 en *Trb.* 2008, 43.

Overige verwijzingen

- Titel : Statuut van de Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties;
Quebec, 16 oktober 1945
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2009, 63
- Titel : Verdrag houdende instelling van een Internationale Douaneraad;
Brussel, 15 december 1950
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2008, 132
- Titel : Handvest van de Verenigde Naties;
San Francisco, 26 juni 1945
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2008, 174

In overeenstemming met artikel 19, tweede lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen heeft de Minister van Buitenlandse Zaken bepaald dat de wijzigingen van 31 oktober 2008 van Bijlage III zullen zijn bekendgemaakt in Nederland op de dag na de datum van uitgifte van dit Tractatenblad.

Uitgegeven de zesde mei 2009.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

M. J. M. VERHAGEN